Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
10 AOUT 1956

VVV. L.5367/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 août 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les catégories de personnel navigant de l'aviation légère de la force terrestre", a donné le 10 août 1956 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 7e augustus 1956 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de categorieën van het varend personeel van de lichte vliegdienst der landmacht", heeft de 10e augustus 1956 het volgend advies gegeven :

Aux articles 2, 3 et 4 il y a lieu de remplacer les mots : "A la qualification de personnel ... celui qui ..." par les mots : "La qualité de membre du personnel ... appartient à celui qui ...".

\+

\+ \+

Le texte néerlandais de l'article 6 doit être rédigé comme suit : "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1956".

In de artikelen 2, 3 en 4 vervange men de woorden : "Bezit de hoedanigheid van ... het personeel dat ..." door : "De hoedanigheid van lid van het ... bezit hij die ...".

\+

\+ \+

Artikel 6 wordt beter gelezen als volgt : "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1956".

VVV.

L.5362/2/V.
L.5367/2/V.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J. COYETTE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, K. MEES,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L. FREDERICQ, A. BERNARD,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R. DECKMYN,	greffier. griffier.	

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. VLIEBERGH, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. VLIEBERGH, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) R. DECKMYN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. COYETTE.